

HWAL-A 0118÷0120

Refrigeratori d'acqua e pompe di calore aria/acqua con serbatoio e pompa, ventilatori assiali

Air cooled liquid chillers and heat pumps with storage tank and pump, axial fans



VERSIONI

**HWAL-A
HWAL-A/H**

solo raffreddamento con serbatoio e pompa
pompa di calore reversibile con serbatoio e pompa

VERSIONS

**HWAL-A
HWAL-A/H**

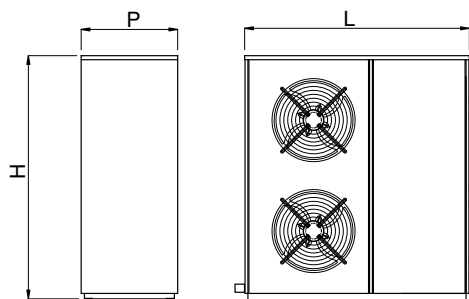
cooling only with storage tank and pump
reversible heat pump with storage tank and pump

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Compressori. Scroll ermetico trifase completi di protezione interna (klixon) e resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, montati su supporti antivibranti in gomma.
- Ventilatori. Di tipo assiale a basso numero di giri e profilo alare speciale, sono direttamente accoppiati a motori a rotore esterno con grado di protezione IP44. Una rete antinfortunistica è posta sull'uscita dell'aria.
- Condensatore. Costituito da una batteria alettata con tubi di rame ed alette in alluminio, completo di vaschetta raccogli condensa per la versione a pompa di calore.
- Evaporatore. Del tipo a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316, inserito all'interno del serbatoio.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Dispositivo elettronico proporzionale per l'attenuazione del livello sonoro, ottenuta mediante regolazione in continuo della velocità di rotazione dei ventilatori; tale dispositivo permette anche il funzionamento dell'unità in raffreddamento fino a temperature dell'aria esterna di -20 °C.
- Circuito idraulico. Il circuito, realizzato in tubo di rame, include: pressostato differenziale acqua, valvola di sfiato aria manuale, serbatoio coibentato, pompa, valvola di sicurezza (3 bar), manometro, rubinetto di carico e scarico impianto e vaso di espansione inserito all'interno del serbatoio.

TECHNICAL FEATURES

- Compressor. Scroll hermetic compressor, complete with overload protection (klixon) embedded in the motor and crankcase, if needed, installed on rubber vibrations absorbing.
- Fans. Axial fan type low ventilation and special wing profile, they are directly coupled to external rotor motors with protection grade IP44, and a safety fan guard fitted on discharge air flow.
- Condenser. Copper tubes and aluminium finned coil, complete with moisture drain pan in the heat pump version.
- Evaporator. In AISI 316 stainless steel brazewelded plates type, built-in the storage tank.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Electronic proportional device to decrease the sound level, with a continuous regulation of the fan speed. This device allows also the cooling functioning of the unit by external temperature till -20°C.
- Water circuit. The circuit, in copper tubing, includes: water differential pressure switch, manual air release valve, insulated tank, pump, safety valve (3 bar), gauge, plant charge and discharge shut off valve and expansion vessel inserted in the storage tank.



HWAL-A		0118	0120
L	mm	1164	1164
P	mm	500	500
H	mm	1260	1260

HWAL-A

0118

0120

HWAL-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puissance frigorifique	kW	18,3	20,2	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Capacitate de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	6,1	6,6	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (1)
(1A) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puiss. frigorifique	kW	18,6	20,5	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Capacitate de racire (1A)
(1A) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	5,8	6,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (1A)
(1A) EER	W/W	3,21 - A	3,18 - A	W/W	EER (1A)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puissance calorifique	kW	21,6	24,0	kW	Heizleistung / Potencia calorífica / Capacitate de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	7,1	8,1	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (2)
(2A) Pot. calorifica / Heating capacity / Puissance calorifique	kW	21,4	23,8	kW	Heizleistung / Potencia calorífica / Capacitate de incalzire (2A)
(2A) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	6,9	7,9	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (2A)
(2A) COP	W/W	3,08 - B	3,03 - B	W/W	COP (2A)
ESEER		3,66	3,68		ESEER
Compressori / Compressor / Compresseur	n°	1	1	n°	Verdichter / Compressor / Compressor
Tipo / Type / Type		Scroll	Scroll		Typ / Tipo / Tip
(1) Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	0,9	1,0	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa (1)
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	inch	1"	1"	inch	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
Ventilatori / Fans / Ventilateurs	n. x kW	2 x 0,14	2 x 0,14	n. x kW	Ventilatoren / Ventiladores / Ventilatoare
Portata aria / Air flow / Débit d'air	m³/s	1,78	1,64	m³/s	Luftdurchflussmenge / Caudal de aire / Debit aer
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400,3, 50	400,3, 50	V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current	A	15	17	A	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current	A	78	106	A	Strom Heizfunktion / Corr. max arranque / Curent max la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonora	dB(A)	51	51	dB(A)	Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	0,30	0,30	kW	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élev. utile	kPa	90	80	kPa	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Volume serbatoio / Water volume capacity / Volume d'eau	l	50	50	l	Speicherinhalt / Volumen depósito / Vol. stocator
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	3,4	3,4	l	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
HWAL-A					HWAL-A
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	196	198	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	246	248	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu
HWAL-A/H					HWAL-A/H
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	216	218	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	271	273	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu

- (1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura aria esterna 35 °C.
- (1A) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura aria esterna 35 °C - EN14511
- (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
- (2A) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u. - EN14511
- (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744.
- (1) Chilled water from 12 to 7 °C, ambient air temperature 35 °C.
- (1A) Chilled water from 12 to 7 °C, ambient air temperature 35 °C - EN14511
- (2) Heated water from 40 to 45 °C, ambient air temperature 7 °C d.b./6 °C w.b.
- (2A) Heated water from 40 to 45 °C, ambient air temperature 7 °C d.b./6 °C w.b. - EN14511
- (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744.
- (1) Eau réfrigérée de 12 à 7 °C, température air extérieur 35 °C.
- (1A) Eau réfrigérée de 12 à 7 °C, température air extérieur 35 °C - EN14511
- (2) Eau chauffée de 40 à 45 °C, température air extérieur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
- (2A) Eau chauffée de 40 à 45 °C, température air extérieur 7 °C b.s. / 6 °C b.u. - EN14511
- (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744.

- (1) Wasser gekühlt von 12 auf 7 °C, Außenlufttemperatur 35 °C.
- (1A) Wasser gekühlt von 12 auf 7 °C, Außenlufttemperatur 35 °C - EN14511
- (2) Wasser erhitzt von 40 auf 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
- (2A) Wasser erhitzt von 40 auf 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C b.s. / 6 °C b.u. - EN14511
- (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744.
- (1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura aire exterior 35 °C.
- (1A) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura aire exterior 35 °C - EN14511
- (2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura aire exterior 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
- (2A) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura aire exterior 7 °C b.s. / 6 °C b.u. - EN14511
- (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744.
- (1) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temperatura exterioară 35 °C.
- (1A) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temperatura exterioară 35 °C - EN14511
- (2) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temperatura exterioară 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
- (2A) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temperatura exterioară 7 °C b.s. / 6 °C b.u. - EN14511
- (3) Nivel mediu de zgomot măsurat în câmp liber la 1 m de unitate și conform ISO 3744.

IDRONICA INDUSTRIALE

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

BT* Dispositivo per funzionamento con bassa temperatura dell'acqua.

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

- CC** Controllo condensazione -20°C
- CR** Pannello comandi remoto
- IS** Interfaccia seriale RS 485
- CV** Vaschetta raccogli condensa (solo H)
- RP** Reti protezione batterie
- AG** Antivibranti in gomma

PERSONALIZZAZIONI

GL Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

* Interfacciarsi all'ufficio prevendita in caso di utilizzo di tale accessorio.
Guarnizione speciale pompa con glicole >30%.
Con glicole ≥40% contattare la sede.

FITTED ACCESSORIES

BT* Low water temperature device.

LOOSE ACCESSORIES

- CC** Condensation control -20°C
- CR** Remote display
- IS** Serial interface RS 485
- CV** Moisture drain pan (H only)
- RP** Metallic guards for
- AG** Rubber shock absorbers

CUSTOMISATIONS

GL Packing in wooden crate for special transport

* Refer to pre-sales office in case of use of BT accessory
Special pump seal with glycol >30%.
With glycol ≥40% contact our presales Office.